



**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

**Комитет по соблюдению**

**Пятьдесят восьмое совещание**

Будва, Черногория, 10–13 сентября 2017 года

**Доклад Комитета по соблюдению о работе его пятьдесят восьмого совещания**

**Содержание**

	<i>Стр.</i>
Введение .....	2
А. Участники.....	2
В. Организационные вопросы .....	2
I. Представления, обращения и запросы в соответствии с Конвенцией.....	2
II. Сообщения представителей общественности.....	3
III. Требования к отчетности.....	8
IV. Последующие меры по конкретным случаям несоблюдения .....	8
V. Программа работы и расписание совещаний .....	9
VI. Прочие вопросы .....	9
А. Заседание, посвященное открытому диалогу со сторонами и заинтересованными субъектами .....	9
В. Методы работы .....	13
С. Прочие вопросы.....	13
VII. Утверждение доклада и закрытие совещания.....	13



## Введение

1. Пятьдесят восьмое совещание Комитета по вопросам соблюдения, действующего в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), состоялось 10–13 сентября 2017 года в Будве, Черногория.

### А. Участники

2. Восемь из девяти членов Комитета присутствовали на протяжении всего совещания. Член Комитета Айне Райалл не смогла присутствовать на совещании. Члены, которые заявили о наличии конфликта интересов в отношении тех или иных дел, не участвовали в работе закрытых заседаний, посвященных этим делам.

3. В качестве наблюдателей в работе открытых заседаний 12 сентября 2017 года участвовали представители Беларуси, Бельгии, Греции, Мальты, Польши и Украины и представители следующих неправительственных организаций (НПО): «Экороба» (Нидерланды); Международная экологическая организация хранителей рек «Эко-Тирас» (Республика Молдова), автор сообщения PRE/ACCC/C/2017/147 (Республика Молдова); «Юропеан платформ эгейнст виндфармз» (Ирландия); Независимый институт экологических проблем (Германия) и «Справедливость и окружающая среда» (представлены совместно). В качестве наблюдателя участие принял также судья Верховного суда Казахстана г-н Бейбут Шермухаметов. Кроме того, представители авторов сообщений PRE/ACCC/C/2016/146 (Польша) и PRE/ACCC/C/2017/148 (Греция) участвовали в формате аудиоконференции в работе открытого заседания, на котором обсуждался вопрос об их предварительной приемлемости.

### В. Организационные вопросы

4. Совещание открыл Председатель Комитета по вопросам соблюдения г-н Йонас Эббессон.

5. Комитет утвердил свою повестку дня, изложенную в документе ECE/MP.PP/C.1/2017/9.

### І. Представления, обращения и запросы в соответствии с Конвенцией

6. В отношении представления ACCC/S/2015/2 (Беларусь) Комитет напомнил о том, что по его просьбе секретариат направил вопросы соответствующей Стороне и представляющей Стороне 10 августа 2017 года. В электронном сообщении от 28 августа и на основе личного запроса представителя Постоянного представительства Беларуси при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 30 августа 2017 года соответствующая Сторона просила продлить срок для ответа. 30 августа 2017 года представляющая Сторона представила свой ответ на вопросы Комитета. В электронном сообщении от 12 сентября 2017 года секретариат проинформировал соответствующую Сторону о том, что Председатель Комитета после рассмотрения обоснованности представленной просьбы постановил продлить предельный срок для соответствующей Стороны для ответа на вопросы Комитета до 16 октября 2017 года. В свете продления срока для ответа соответствующей Стороны Комитет решил отложить обсуждение проекта своих выводов с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций.

7. Касательно представления ACCC/S/2016/3 (Албания) Председатель напомнил об определении Комитета в отношении невозможности его рассмотрения до завершения разбирательства на национальном уровне. В ответ на электронное сообщение, направленное соответствующей Стороне секретариатом и содержащее

запрос о том, были ли изменения, касающиеся представления, Комитет 8 сентября 2017 года получил соответствующее электронное сообщение. Вместе с тем он отметил, что это сообщение было отправлено из личной электронной почты и что неясно, следует ли такое электронное сообщение рассматривать в качестве официального ответа соответствующей Стороны. В связи с этим Комитет поручил секретариату связаться с национальным координационным центром по поводу статуса электронного сообщения от 8 сентября и текущего состояния разбирательства на национальном уровне. Комитет решил отложить рассмотрение представления в ожидании ответа на упомянутые вопросы и принять решение в отношении дальнейших действий после того, как эти вопросы будут разъяснены.

8. Секретариат отметил, что со времени проведения предыдущего совещания Комитета он не направлял обращений.

9. Комитет подтвердил принятие отредактированного варианта своих рекомендаций в отношении запроса о консультативной помощи АССС/А/2014/1 (Беларусь), который изложен в документе ЕСЕ/МР.РР/С.1/2017/11. Комитет заявил, что переведенные на русский и французский языки тексты будут размещены на веб-сайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) как только они будут готовы.

## **II. Сообщения представителей общественности**

10. Комитет принял решение о том, что 7 ноября 2017 года является крайним сроком для приема новых сообщений, которые будут рассмотрены на предмет их предварительной приемлемости на его пятьдесят девятом совещании (Женева, 11–15 декабря 2017 года).

11. Комитет подтвердил принятие отредактированного варианта своих выводов и, в соответствующих случаях, рекомендаций, на английском языке, изложенных в документах ЕСЕ/МР.РР/С.1/2017/12–ЕСЕ/МР.РР/С.1/2017/21 в отношении, соответственно, следующих сообщений: АССС/С/2008/32, часть II (Европейский союз); АССС/С/2013/88 (Казахстан); АССС/С/2013/89 (Словакия); АССС/С/2013/91 (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии); АССС/С/2013/92 (Германия); АССС/С/2013/93 (Норвегия); АССС/С/2014/99 (Испания); АССС/С/2014/101 (Европейский союз); АССС/С/2014/102 (Беларусь); АССС/С/2014/111 (Бельгия); АССС/С/2014/123 (Европейский союз). Комитет заявил, что переводы на русский и французский языки будут размещены на веб-сайте ЕЭК ООН как только они будут получены.

12. В отношении сообщения АССС/С/2013/90 (Соединенное Королевство) Председатель подтвердил, что Комитет в предварительном порядке наметил провести слушания для обсуждения этого сообщения по существу на своем пятьдесят девятом совещании.

13. Что касается сообщения АССС/С/2013/96 (Европейский союз), то Комитет продолжил его обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить его на своем следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

14. Касаясь сообщения АССС/С/2013/98 (Литва), Комитет отметил, что он направил дополнительные вопросы соответствующей Стороне 15 августа 2017 года. 28 августа 2017 года соответствующая Сторона просила продлить срок представления ответа на некоторые вопросы Комитета. В электронном сообщении от 29 августа 2017 года секретариат проинформировал соответствующую Сторону о том, что Председатель после рассмотрения оснований представленной просьбы принял решение продлить крайний срок направления ответа на эти вопросы для соответствующей Стороны до 1 октября 2017 года, в то время как первоначальный крайний срок – 1 сентября 2017 года – будет действовать в отношении остальных

вопросов. Соответствующая Сторона представила свой ответ на первую часть вопросов 31 августа 2017 года, а 7 сентября 2017 года автор сообщения представил свои замечания по нему. Комитет продолжил обсуждение данного сообщения на закрытом заседании с учетом полученной информации и решил продолжить его на своем следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

15. В связи с сообщением АССС/С/2014/100 (Соединенное Королевство) Комитет продолжил его обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить его на своем следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

16. Что касается сообщения АССС/С/2014/104 (Нидерланды), то Комитет продолжил его обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить его на своем следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

17. В связи с сообщением АССС/С/2014/105 (Венгрия) Комитет продолжил обсуждения на закрытом заседании и решил продолжить их на своем следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

18. Касаясь сообщения АССС/С/2013/106 (Чехия), Комитет напомнил о том, что 11 июля 2017 года соответствующая Сторона представила свои замечания по ответам на вопросы Комитета автора сообщения от 23 июня 2017 года. Комитет продолжил обсуждение данного сообщения на закрытом заседании с учетом полученной информации и решил продолжить его на своем следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

19. Что касается сообщения АССС/С/2013/107 (Ирландия), то Комитет продолжил его обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить его обсуждение на своем следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

20. Касаясь сообщения АССС/С/2014/112 (Ирландия), Комитет отметил, что на своем предыдущем заседании он принял решение отложить обсуждение проекта своих выводов до своего пятьдесят девятого совещания с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

21. Касаясь сообщения АССС/С/2014/113 (Ирландия), Комитет напомнил о том, что на своем предыдущем заседании он принял решение отложить обсуждение проекта своих выводов до своего пятьдесят девятого совещания с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

22. По поводу сообщения АССС/С/2014/118 (Украина) Комитет отметил, что на своем пятьдесят четвертом совещании (Женева, 27–30 сентября 2016 года) он поручил секретариату просить Исполнительного секретаря ЕЭК ООН направить Министру

иностранных дел соответствующей Стороны письмо, с тем чтобы довести до его сведения серьезную обеспокоенность Комитета в связи с отсутствием ответа на данное сообщение и проинформировать Сторону о том, что в случае неполучения ответа к сроку, указанному в письме с напоминанием, Комитет планирует проведение слушаний для обсуждения данного сообщения по существу, несмотря на отсутствие ответа Стороны.

23. В связи с сообщением АССС/С/2014/119 (Польша) Комитет напомнил о том, что он на своем предыдущем совещании решил отложить обсуждения проекта своих выводов до пятьдесят девятого совещания с целью последующего завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций, которые после их согласования будут направлены для замечаний соответствующей Стороне и автору сообщения.

24. В связи с сообщением АССС/С/2014/120 (Словакия) Комитет напомнил о том, что он на своем предыдущем совещании решил отложить обсуждения проекта своих выводов до пятьдесят девятого совещания с целью последующего завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций, которые после их согласования будут направлены для замечаний соответствующей Стороне и автору сообщения.

25. В связи с сообщением АССС/С/2014/121 (Европейский союз) Комитет отметил, что он на своем предыдущем заседании решил отложить начало его обсуждения до пятьдесят девятого совещания.

26. В связи с сообщением АССС/С/2014/122 (Испания) Комитет в предварительном порядке запланировал проведение слушаний для обсуждения сообщения по существу на своем пятьдесят девятом совещании.

27. Что касается сообщения АССС/С/2014/124 (Нидерланды), то Комитет продолжил его обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить его на своем следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

28. Что касается сообщения АССС/С/2015/126 (Польша), то Комитет в предварительном порядке запланировал провести слушания с целью обсудить это сообщение по существу на своем пятьдесят девятом или шестидесятом совещании.

29. В связи с сообщением АССС/С/2015/128 (Европейский союз) Комитет предварительно запланировал провести слушания для обсуждения этого сообщения по существу на своем пятьдесят девятом или шестидесятом совещании.

30. По поводу сообщения АССС/С/2015/130 (Италия) Комитет напомнил о том, что на своем пятьдесят шестом совещании (Женева, 28 февраля – 3 марта 2017 года) он принял решение направить вопросы автору сообщения и соответствующей Стороне с целью получения дополнительной информации. Комитет постановил, что примет решение в отношении своих дальнейших действий после направления этих вопросов и получения ответов.

31. В отношении сообщения АССС/С/2015/131 (Соединенное Королевство) Комитет напомнил о том, что на своем пятьдесят третьем совещании (Женева, 21–24 июня 2016 года) он решил просить автора сообщения прокомментировать приведенные в ответе соответствующей Стороны заявления по вопросу о приемлемости. Комитет постановил, что примет решение в отношении своих дальнейших действий после направления этих вопросов и получения ответов.

32. Что касается сообщения АССС/С/2015/132 (Ирландия), то Комитет отметил, что на своем пятьдесят четвертом совещании он решил предложить автору сообщения представить замечания по утверждениям относительно приемлемости, приведенным соответствующей Стороной в своем ответе на сообщение. Комитет постановил, что примет решение в отношении своих дальнейших действий после направления этих вопросов и получения ответов от автора сообщения.

33. Что касается сообщения АССС/С/2015/133 (Нидерланды), то Комитет отметил, что на своем пятьдесят четвертом совещании он принял решение направить как автору сообщения, так и соответствующей Стороне дополнительные вопросы о доступности внутренних средств правовой защиты. Комитет постановил, что примет решение в отношении своих дальнейших действий после направления этих вопросов и получения ответов.
34. В отношении сообщения АССС/С/2015/134 (Бельгия) Комитет в предварительном порядке запланировал провести слушания для обсуждения этого сообщения по существу на своем шестидесятом или шестьдесят первом совещании.
35. В связи с сообщением АССС/С/2015/135 (Франция) Комитет в предварительном порядке запланировал провести слушания для обсуждения этого сообщения по существу на своем шестидесятом или шестьдесят первом совещании.
36. Что касается сообщения АССС/С/2016/137 (Германия), то Комитет отметил, что на своем пятьдесят шестом совещании он решил направить автору сообщения вопросы о наличии внутренних средств правовой защиты и что он примет решение о дальнейших действиях в свете ответа автора сообщения.
37. Касаясь сообщения АССС/С/2016/138 (Армения), Комитет в предварительном порядке запланировал провести слушания по этому сообщению на своем шестьдесят первом или шестьдесят втором совещании.
38. По поводу сообщения АССС/С/2016/139 (Ирландия) Комитет отметил, что в своем ответе на сообщение соответствующая Сторона оспаривает его приемлемость. Комитет решил рассмотреть вопрос о дальнейших действиях в отношении данного сообщения на своем пятьдесят девятом совещании.
39. В связи с сообщением АССС/С/2016/140 (Румыния) Комитет в предварительном порядке запланировал провести слушания по этому сообщению на своем шестьдесят первом или шестьдесят втором совещании.
40. В связи с сообщением АССС/С/2016/141 (Ирландия) Комитет в предварительном порядке запланировал провести слушание по этому сообщению на своем шестьдесят втором или шестьдесят третьем совещании.
41. Касаясь сообщения АССС/С/2016/142 (Соединенное Королевство), Комитет отметил, что ответ соответствующей Стороны, который должен был быть получен до 6 июля 2017 года, поступил 10 июля 2017 года. 24 и 25 июля 2017 года автор сообщения представил замечания на ответ Стороны.
42. В связи с сообщением АССС/С/2016/143 (Чехия) Комитет отметил, что ответ соответствующей Стороны был получен своевременно, а именно – 4 июля 2017 года.
43. Касаясь сообщения АССС/С/2016/144 (Болгария), Комитет отметил, что ответ соответствующей Стороны был получен своевременно, а именно – 18 августа 2017 года.
44. Относительно сообщений, полученных в период с 23 мая 2017 года (крайний срок для получения сообщений для их рассмотрения на пятьдесят седьмом совещании) по 6 августа 2017 года (крайний срок для их рассмотрения на пятьдесят восьмом совещании), Председатель сообщил, что он и заместитель Председателя 21 августа 2017 года обсудили по телефону вопрос о том, какие из полученных в течение этого периода сообщения в достаточной степени соответствуют установленному порядку препровождения сообщений Комитету для рассмотрения вопроса об их предварительной приемлемости. В этой связи Председатель и заместитель Председателя приняли решение о том, что сообщения PRE/АССС/С/2017/145 (Бельгия), PRE/АССС/С/2017/146 (Польша), PRE/АССС/С/2017/147 (Республика Молдова) и PRE/АССС/С/2017/148 (Греция) следует препроводить Комитету для их рассмотрения на пятьдесят восьмом совещании на предмет принятия предварительного решения о приемлемости. Он просил секретариат проинформировать соответствующие Стороны и авторов сообщений и разместить эти сообщения на веб-сайте Комитета до начала совещания.

45. Комитет напомнил о том, что сообщение PRE/ACCC/C/2017/145 (Бельгия) представило местное отделение НПО «Натуршцбунд» в Ахене 11 марта 2017 года. В ответ на просьбу Председателя и заместителя Председателя автор сообщения представил дополнительную информацию 17 августа 2017 года. В ходе совещания Комитет заслушал мнения лично присутствовавшего представителя соответствующей Стороны о предварительной приемлемости сообщения. Несмотря на направленное ему приглашение, автор сообщения не принял участие в этом заседании. После рассмотрения на закрытом заседании полученной информации Комитет постановил, что сообщение является неприемлемым в соответствии с пунктом 20 d) в совокупности с пунктом 19 приложения к решению I/7 Совещания Сторон о соблюдении, на том основании, что сообщение не сопровождалось достаточной подтверждающей информацией. Комитет поручил секретариату проинформировать автора сообщения об этом решении.

46. Комитет отметил, что сообщение PRE/ACCC/C/2017/146 (Польша) было представлено НПО «КлайентЭрс» (Польша) 7 июня 2017 года. В сообщении утверждается о несоблюдении пункта 1 а) статьи 6 и пунктов 2 и 3 статьи 9 Конвенции в связи с тем, что определенные разрешения на использование водных ресурсов не требуют прохождения процедуры оценки воздействия на окружающую среду. 7 сентября 2017 года соответствующая Сторона направила письменное заявление о предварительной приемлемости сообщения. В ходе совещания Комитет заслушал мнения лично присутствовавшего представителя соответствующей Стороны и автора сообщения в формате аудиоконференции о предварительной приемлемости сообщения. Рассмотрев на закрытом заседании полученную информацию, Комитет постановил, что сообщение является приемлемым в предварительном порядке. Он поручил секретариату препроводить сообщение соответствующей Стороне для ответа.

47. Комитет отметил, что сообщение PRE/ACCC/C/2017/147 (Республика Молдова) было представлено НПО «Международная экологическая организация хранителей рек "Эко-Тирас"» 9 июля 2017 года. В сообщении сообщается о несоблюдении пунктов 1 и 2 статьи 3, пункта 8 статьи 4 и пункт 2 b) ii) статьи 5 Конвенции о доступе к информации (Государственная гидрометеорологическая служба). В ходе совещания Комитет заслушал мнения лично присутствовавшего автора сообщения о предварительной приемлемости сообщения. Несмотря на направленное ей приглашение, соответствующая Сторона не приняла участие в этом заседании. Рассмотрев на закрытом заседании полученную информацию, Комитет постановил, что сообщение является приемлемым в предварительном порядке. Он поручил секретариату препроводить сообщение соответствующей Стороне для ответа.

48. Комитет напомнил о том, что сообщение PRE/ACCC/C/2017/148 (Греция) было представлено НПО «КлайентЭрс» (Соединенное Королевство) и Всемирным фондом дикой природы, Греция, 3 августа 2017 года. В сообщении утверждается о несоблюдении пунктов 2 и 4 статьи 9 Конвенции в отношении предоставления или продления некоторых разрешений для электростанций на основе законодательных актов. В ходе совещания Комитет заслушал мнения лично присутствовавшего представителя соответствующей Стороны и авторов сообщения в формате аудиоконференции о предварительной приемлемости сообщения, а 13 сентября 2017 года соответствующая Сторона представила свои мнения в письменном виде. Рассмотрев на закрытом заседании полученную информацию, Комитет постановил, что сообщение является приемлемым в предварительном порядке. Он поручил секретариату препроводить сообщение соответствующей Стороне для ответа.

49. На своей шестой сессии (Будва, Черногория, 11–13 сентября 2017 года), которое проводилось параллельно с пятьдесят восьмой сессией Комитета, Совещанию Сторон Орхусской конвенции предстояло избрать шесть новых членов Комитета по соблюдению (три тогдашних члена Комитета могли быть переизбраны); в силу этого Комитет решил отложить назначение кураторов по сообщениям ACCC/C/2017/146 (Польша), ACCC/C/2017/147 (Республика Молдова) и ACCC/C/2017/148 (Греция) до своего пятьдесят девятого совещания (Женева, 12–15 декабря 2017 года).

### III. Требования к отчетности

50. Комитет отметил, что все национальные доклады об осуществлении для четвертого цикла представления отчетности (2014 год) уже получены.

### IV. Последующие меры по конкретным случаям несоблюдения

51. Председатель напомнил о том, что со времени проведения пятьдесят седьмого совещания (Женева, 27–30 июня 2017 года) он завершил представление своих докладов шестой сессии Совещания Сторон о ходе выполнения решений V/9 a–n:

a) что касается решения V/9a (Армения), то Комитет подготовил свой доклад шестой сессии Совещания Сторон и принял его на основе своей электронной процедуры принятия решений 13 июля 2017 года (ECE/MP.PP/2017/33);

b) что касается решения V/9b (Австрия), то заинтересованная Сторона представила обновленную дополнительную информацию 7 июля 2017 года. С учетом полученной информации Комитет завершил подготовку своего доклада шестой сессии Совещания Сторон и принял его на основе своей электронной процедуры принятия решений 12 июля 2017 года (ECE/MP.PP/2017/34);

c) что касается решения V/9c (Беларусь), то Комитет подготовил свой доклад шестой сессии Совещания Сторон и принял его на основе своей электронной процедуры принятия решений 27 июля 2017 года (ECE/MP.PP/2017/35);

d) что касается решения V/9d (Болгария), то Комитет подготовил свой доклад шестой сессии Совещания Сторон на своем пятьдесят седьмом совещании (ECE/MP.PP/2017/36);

e) что касается решения V/9e (Хорватия), то Комитет подготовил свой доклад шестой сессии Совещания Сторон и принял его на основе своей электронной процедуры принятия решений 31 июля 2017 года (ECE/MP.PP/2017/37);

f) что касается решения V/9f (Чехия), то Комитет завершил подготовку своего доклада шестой сессии Совещания Сторон и принял его на основе своей электронной процедуры принятия решений 20 июля 2017 года (ECE/MP.PP/2017/38);

g) что касается решения V/9g (Европейский союз), то Комитет завершил подготовку своего доклада шестой сессии Совещания Сторон и принял его на основе своей электронной процедуры принятия решений 6 июня 2017 года, до начала своего пятьдесят седьмого совещания (ECE/MP.PP/2017/39);

h) что касается решения V/9h (Германия), то Комитет завершил подготовку своего доклада шестой сессии Совещания Сторон и принял его на основе своей электронной процедуры принятия решений 31 июля 2017 года (ECE/MP.PP/2017/40);

i) что касается решения V/9i (Казахстан), то 12 июля 2017 года соответствующая Сторона представила краткую обновленную информацию о состоянии своих законопроектов. С учетом полученной информации Комитет завершил подготовку своего доклада шестой сессии Совещания Сторон и принял его на основе своей электронной процедуры принятия решений 17 июля 2017 года (ECE/MP.PP/2017/41);

j) что касается решения V/9j (Румыния), то Комитет подготовил свой доклад шестой сессии Совещания Сторон на своем пятьдесят седьмом совещании (ECE/MP.PP/2017/42);

k) что касается решения V/9k (Испания), то Комитет завершил подготовку своего доклада шестой сессии Совещания Сторон и принял его на основе своей электронной процедуры принятия решений 26 июня 2017 года, до начала своего пятьдесят седьмого совещания (ECE/MP.PP/2017/43);



l) что касается решения V/9l (Туркменистан), то Комитет завершил подготовку своего доклада шестой сессии Совещания Сторон и принял его на основе своей электронной процедуры принятия решений 31 июля 2017 года (ECE/MP.PP/2017/44). 1 августа 2017 года Председатель Комитета получил письмо от наблюдателя Европейского бюро по окружающей среде, в котором утверждалось, что в действительности соответствующая Сторона внесла поправки в ключевые аспекты законодательства, на которых Комитет основывал свои выводы в докладе шестой сессии Совещания Сторон. 4 августа 2017 года Председатель Комитета направил письмо соответствующей Стороне и поинтересовался последствиями, если таковые имеются, для осуществления Стороной решения V/9l законодательных изменений, выявленных Европейским бюро по окружающей среде. 24 августа 2017 года соответствующая Сторона ответила на письмо Председателя, а 5 сентября 2017 года Европейское бюро по окружающей среде представило по нему свои замечания. С учетом полученной информации 8 сентября 2017 года Председатель Комитета направил письмо Председателю Президиума Совещания Сторон;

m) что касается решения V/9m (Украина), то приняв во внимание замечания, представленные автором сообщения ACCC/C/2013/87 28 июня 2017 года, Комитет завершил подготовку своего доклада шестой сессии Совещания Сторон и принял его на основе своей электронной процедуры принятия решений 31 июля 2017 года (ECE/MP.PP/2017/45);

n) что касается решения V/9n (Соединенное Королевство), то Комитет завершил подготовку своего доклада шестой сессии Совещания Сторон и принял его на основе своей электронной процедуры принятия решений 25 июля 2017 года (ECE/MP.PP/2017/46).

## V. Программа работы и расписание совещаний

52. Комитет принял решение провести свое пятьдесят девятое совещание 11–15 декабря 2017 года, свое шестидесятое совещание 5–9 марта 2018 года<sup>1</sup>, свое шестьдесят первое совещание 2–6 июля 2018 года и свое шестьдесят второе совещание 5–9 ноября 2018 года – все в Женеве.

## VI. Прочие вопросы

### A. Заседание, посвященное открытому диалогу со сторонами и заинтересованными субъектами

53. Комитет провел заседание, посвященное открытому диалогу со Сторонами и заинтересованными субъектами, 13 сентября 2017 года во время обеденного перерыва на пленарном заседании шестой сессии Совещания Сторон. В нем приняли участие ряд Сторон, НПО и других наблюдателей. До начала заседания секретариат, по просьбе Председателя, направил Сторонам, НПО и наблюдателям предложение представить перечень вопросов, которые они хотели бы обсудить. Председатель открыл заседание, представил перечень полученных вопросов и предложил Сторонам, НПО и другими наблюдателям в свою очередь направлять замечания по каждому вопросу.

#### 1. Сверхопасные виды деятельности и «заинтересованная общественность» в трансграничном контексте

54. В отношении просьбы Нидерландов предоставить дополнительные методические указания по вопросу об уведомлении заинтересованной общественности в отношении сверхопасных и других видов деятельности, а также в трансграничном

<sup>1</sup> Впоследствии сроки проведения шестидесятого совещания были изменены на 12–16 марта 2018 года.

контексте Председатель пояснил, что Комитет не может оказать официальную правовую помощь в неофициальной обстановке заседания, посвященного открытому диалогу; вместе с тем всем Сторонам предлагается представлять просьбы о консультативной или иной помощи Комитету по этим или иным правовым вопросам в соответствии с процедурой, установленной на пятой сессии Совещания Сторон для таких просьб (см. ECE/MP.PP/2014/2, пункт 53).

## **2. Исчерпание внутренних средств правовой защиты**

55. Представитель Европейского союза подчеркнул важность исчерпания внутренних средств правовой защиты. Председатель напомнил о том, что после обсуждения как этого вопроса, так и процедуры в отношении новых сообщений в рамках заседания, посвященного открытому диалогу, которое состоялось в ходе пятой сессии Совещания Сторон, в течение межсессионного периода Комитет предусмотрел новую процедуру. В соответствии с этой процедурой перед каждым очередным заседанием Комитета Председатель и заместитель Председателя при поддержке секретариата проводили аудиоконференцию для рассмотрения вопроса о том, в достаточной ли степени сообщения, полученные после предыдущего заседания Комитета, соответствуют установленному порядку препровождения сообщений Комитету для изучения вопроса об их предварительной приемлемости на его предстоящем совещании. В ходе их рассмотрения Председатель и заместитель Председателя, в частности, изучили вопрос о том, содержит ли сообщение достаточную информацию относительно использования имеющихся внутренних средств правовой защиты. Кроме того, в течение межсессионного периода Комитет стал использовать открытые заседания, посвященные вопросам о предварительной приемлемости сообщений, в ходе которых как соответствующим Сторонам, так и авторам сообщений было предложено участвовать лично или в режиме аудиоконференции. Председатель далее отметил, что открытые заседания позволили заинтересованным Сторонам выразить свою обеспокоенность по поводу приемлемости новых сообщений, в том числе в отношении исчерпания внутренних средств правовой защиты.

## **3. Сроки для процедур соблюдения**

56. Представители Беларуси, Европейского союза и Ирландии подчеркнули важность предоставления Сторонам достаточных сроков для подготовки ответов в ходе процедур соблюдения, особенно с учетом необходимости осуществления письменного перевода и внутренней координации, в том числе с другими министерствами. Председатель заявил, что, помимо основных сроков, предусмотренных в приложении к решению I/7 для направления соответствующей Стороной сообщений и представлений, общей практикой Комитета является установление для Сторон и авторов сообщений трехнедельного срока для подготовки письменных ответов на его вопросы. Он пояснил, что, если какая-либо из сторон сочтет, что ей, возможно, потребуется дополнительное время для того, чтобы ответить на вопросы Комитета, она может просить о продлении срока. В этой связи следует отметить, что все такие просьбы, полученные Комитетом к настоящему времени, были по крайней мере частично удовлетворены. Представитель Германии заявил, что его страна в прошлом получила такие продления, и она приветствует такую практику. Было высказано мнение, что возможность для сторон дела обращаться с просьбой продлить сроки для ответа на вопросы Комитета должна быть предусмотрена в пересмотренном руководстве Комитета по вопросам соблюдения. Председатель заявил, что это предложение будет учтено.

## **4. Использование аудио- и видеоконференций**

57. Представитель Европейского союза поинтересовался, можно ли для содействия участию заинтересованных сторон в слушаниях, проводимых Комитетом относительно сообщений и представлений, использовать аудиоконференции. Представитель НПО «Юропан платформ эгейнст виндфармз» заявил, что с опорой на имеющийся опыт можно заявить, что участие обеих сторон на слушании в личном качестве имеет весьма важное значение. Председатель пояснил, что Комитет все шире

использует аудиоконференции в ходе открытых заседаний, в том числе в заседаниях о предварительной приемлемости новых сообщений и о последующих мерах в связи с решениями Совещания Сторон. Кроме того, до планирования слушаний по каждому делу Комитет теперь рассматривает вопрос о возможности начала обсуждения им проекта выводов без проведения слушаний. Вместе с тем Председатель подчеркнул, что в слушаниях по каждому делу, в отношении которого Комитет принял решение о необходимости их проведения, крайне важно обеспечить личное участие соответствующей Стороны и автора сообщения.

58. Представитель Европейского союза подчеркнул, насколько важно, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве предоставляло достаточные возможности для проведения аудиоконференций. Делегация Соединенного Королевства в этой связи добавила, что в прошлом она столкнулась с техническими проблемами при участии в заседаниях Комитета в формате аудиоконференции в связи с ограниченностью возможностей, имеющихся в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, и обратилась с просьбой создать такие возможности. Представитель Европейского ЭКО-Форума поддержал заявление Соединенного Королевства и призвал другие стороны поступить аналогично.

#### **5. Приоритизации дел и защита активистов**

59. Представитель Европейского ЭКО-Форума подчеркнул важность сокращения времени, необходимого Комитету для обработки сообщений, и поднял вопрос о возможности приоритизировать определенные дела. В этой связи представитель НПО «Экодом» указал на то, что именно вопросы о преследовании активистов требуют особенно кратких сроков для обработки. Председатель заявил, что Комитет в прошлом, узнав о таких заявлениях, немедленно запрашивал информацию у соответствующей Стороны и что существует также возможность проведения поездок в страны, если это целесообразно. Комитет вполне готов выслушать предложения по сокращению времени, требуемого для обработки находящихся на его рассмотрении дел, однако в том случае, если одним делам по сравнению с другими будет отдаваться предпочтение, может возникнуть вопрос о справедливости.

#### **6. Отмена законодательства или практики, в отношении которых ранее был установлен факт соответствия**

60. Представитель Европейского ЭКО-Форума поинтересовался, как наиболее целесообразно поступать Комитету в тех делах, в отношении которых на тот момент, когда Комитет представил свой доклад об осуществлении решений по вопросам соблюдения Совещанию Сторон, соответствующая Сторона выполнила все требования решения, но вскоре после этого отменила меры, на которых Комитет основывал свой доклад. Председатель отметил, что, если такая ситуация возникнет, то Комитет будет определять наиболее подходящий способ действий на индивидуальной основе.

#### **7. Транспарентность последующей деятельности Комитета в связи с решениями Совещания Сторон**

61. Представитель Европейского ЭКО-Форума приветствовал введение Комитетом более строгих процедур в отношении принятия последующих мер в связи с решениями Совещания Сторон относительно соблюдения, но счел при этом, что имеются возможности для повышения транспарентности, в частности в отношении обоснования различных сроков, установленных Комитетом для представления заинтересованными Сторонами своих окончательных докладов об осуществлении решений по вопросам соблюдения. Обеспокоенность вызывало также то, что отсутствовала возможность представить свои замечания по проектам решений по вопросам соблюдения, подготовленным для шестой сессии Совещания Сторон. Председатель пояснил, что проекты решений по вопросам соблюдения были подготовлены Президиумом Совещания Сторон Конвенции на основе выводов и рекомендаций Комитета, а не самим Комитетом. Что касается транспарентности последующей деятельности Комитета в связи с решениями о соблюдении, то в

межсессионный период имело место заметное повышение прозрачности, в частности, благодаря тому, что Комитет представил доклады об обзоре прогресса, которые были направлены соответствующим Сторонам, авторам сообщений и наблюдателям, а также провел аудиоконференции с заинтересованными сторонами, авторами сообщений и наблюдателями. Вместе с тем Комитет возвратится к вопросу о том, каким образом он может добиться дальнейших улучшений в этой сфере.

#### **8. Эффективные рекомендации по соблюдению**

62. Представитель Европейского ЭКО-Форума, которого поддержала организация «Экодом», заявил, что целенаправленные рекомендации являются особенно полезными при решении проблем несоблюдения, в частности в тех случаях, когда внутренние средства правовой защиты оказались недостаточными. Кроме того, с заявлением относительно важности обеспечения эффективных рекомендаций выступил представитель общественности г-н Ожаровский. Председатель заявил, что Комитет хотел бы получить информацию от авторов сообщений и наблюдателей по любым конкретным аспектам правовой основы соответствующей Стороны, которая могла бы потребовать какой-то определенной формы рекомендации. Вместе с тем Комитет не является механизмом правовой защиты, и его рекомендации скорее предназначаются для того, чтобы выявленные случаи несоблюдения не повторялись в будущем.

#### **9. Опора на успех Комитета**

63. Представитель Европейского ЭКО-Форума выразил всестороннюю поддержку работе Комитета со стороны его организации и задал вопрос, существует ли какой-либо процесс, в рамках которого можно было бы наладить обмен практикой и опытом Комитета. Председатель сообщил, что неофициальная сеть председателей органов по соблюдению и осуществлению многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК ООН<sup>2</sup> уже провела четыре совещания, которые оказались весьма полезным форумом для обмена опытом и передовой практикой.

#### **10. Другие вопросы, поднятые в ходе заседания, посвященного открытому диалогу**

64. Представитель Европейского ЭКО-Форума запросил указания Комитета в отношении того, каким образом авторы сообщения могли бы обеспечить хороший уровень подготовки своих сообщений. Председатель подчеркнул важность того, чтобы авторы полностью придерживались требуемого формата сообщений. Он также отметил, что при наличии утверждений о систематическом несоблюдении авторы сообщений должны представить доказательства из судебной и иной практики в поддержку такого утверждения.

65. Представитель Соединенного Королевства задал вопрос, можно ли ознакомиться с графиком, содержащим перечень дел, которые намечено заслушать на предстоящих совещаниях Комитета, с тем чтобы Стороны могли лучше спланировать свою подготовку к таким слушаниям. Председатель отметил, что в докладе совещания Комитета обычно указывается, какие слушания в предварительном порядке намечены на предстоящие два или три совещания Комитета, и что Комитет будет учитывать возможность направлять уведомление о предлагаемых слушаниях до их начала.

66. Представитель Беларуси подчеркнул важность перевода всех руководящих документов, которые будут подготовлены Комитетом, в том числе пересмотренного руководства для Комитета, на русский язык. Председатель заявил, что в намерения действительно входит по завершении издать пересмотренное руководство на английском, русском и французском языках.

67. Представитель НПО «Ирландская экологическая составляющая» выразил обеспокоенность по поводу того, что текст ряда проектов решений по вопросам соблюдения в ходе шестой сессии Совещания Сторон был изменен, что могло подорвать содержание выводов Комитета и не дать другим делегациям достаточной

<sup>2</sup> См. <http://www.unece.org/environmental-policy/conventions/joint-work-and-informal-networks.html>.

возможности рассмотреть правовые последствия изменения текста. Председатель отметил, что, по его мнению, ни одна из поправок, внесенных в проект решения в ходе шестой сессии, не изменила содержание выводов Комитета и что небольшие уточнения к рекомендациям, содержащимся в проекте решения, в некоторых случаях могут оказаться уместными в том случае, если они в состоянии помочь Стороне в деле более полного осуществления выводов Комитета.

## **В. Методы работы**

68. Председатель отметил, что третий проект пересмотренного руководства Комитета по вопросам соблюдения был размещен на веб-сайте Комитета и что крайний срок для получения комментариев был установлен 1 апреля 2017 года. 30 августа 2017 года Комитет получил просьбу от Беларуси, касающуюся возможности направить замечания независимо от истечения предыдущего срока. С учетом той возможности, что и другие стороны и наблюдатели также могли пожелать направить свои замечания, Комитет постановил продлить срок для всех Сторон и наблюдателей для представления замечаний по проекту до 1 ноября 2017 года.

## **С. Прочие вопросы**

69. Председатель поблагодарил всех покидающих свои посты членов Комитета по вопросам соблюдения – г-на Алистера Макглоуна, г-жу Елену Фасоли, г-на Йона Дьякону и г-на Павла Черны за их отличную работу в Комитете.

## **VII. Утверждение доклада и закрытие совещания**

70. Комитет принял решение утвердить свой доклад после завершения совещания на основе электронной процедуры принятия решений. Затем Председатель официально закрыл пятьдесят восьмое совещание.

---